Организация Объединенных Наций A/70/164

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2015
Russian
Original: Arabic/English/Russian/
Spanish

Семидесятая сессия
Пункт 98(g) предварительной повестки дня*
Всеобщее и полное разоружение

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Доклад Генерального секретаря

Содержание

		Стр.
I.	Введение	2
II.	Ответы, полученные от государств-членов	2
	Аргентина	2
	Куба	2
	Чешская Республика	3
	Сальвадор	4
	Германия	5
	Ливан	5
	Российская Федерация	6
	Испания	6
	Украина	7

* A/70/150.

15-12312 (R) 310715 130815

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. В своей резолюции 69/47 о контроле над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях Генеральная Ассамблея постановила в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, и просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить доклад Ассамблее на ее семидесятой сессии.

2. Во исполнение этой просьбы Секретариат 18 февраля 2015 года направил государствам-членам ноту с просьбой представить свои мнения по данному вопросу. На сегодняшний день от государств-членов было получено девять ответов, которые приводятся в разделе II ниже. Последующие ответы будут опубликованы в виде добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств-членов

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 мая 2015 года]

Аргентина полностью согласна с предложением, содержащимся в пункте 2 резолюции, понимая необходимость принципов, лежащих в основе региональных соглашений, которые будут способствовать укреплению взаимного доверия между странами региона и обеспечению более строгого контроля над обычными вооружениями.

Кроме того, следует отметить, что с помощью Союза южноамериканских наций (УНАСУР) был создан механизм обеспечения транспарентности запасов оружия в южноамериканских странах и что собранная этим механизмом информация уже отражена в соответствующих анкетах Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, который наша страна ежегодно обновляет со времени вступления в силу Регистра в 1991 году.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[27 марта 2015 года]

Контроль над обычными вооружениями на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях должен осуществляться в строгом соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, включая равноправие, самоопределение народов, право на законную оборону, уважение суверенитета, территориальной целостности и невмешательство во внутренние дела государств.

Надлежащий контроль над вооружениями способствует укреплению безопасности и мира. В рамках инициатив региона Латинской Америки и Карибского бассейна по укреплению мира и безопасности в регионе на втором Саммите Сообщества латиноамериканских и карибских государств, состоявшемся в Гаване, было объявлено о провозглашении региона зоной мира. После объявления региона зоной мира все государства Латинской Америки и Карибского бассейна договорились исключить возможность возникновения войны в регионе и отказаться от угрозы силой и применения силы в регионе, а также добиваться разрешения разногласий между нашими странами мирным путем и в соответствии с принципами международного права.

Обычные вооружения, которыми располагает Куба, носят оборонительный характер и предназначены для обеспечения безопасности и национальной обороны. Эти вооружения находятся под строгим контролем соответствующих государственных органов. В то же время Куба никогда не располагала, не располагает и не намерена располагать каким-либо оружием массового уничтожения.

На Кубе обычные вооружения находятся преимущественно в собственности министерства Революционных вооруженных сил. Данное министерство располагает внутренними правилами и необходимыми механизмами для строгого и периодического контроля наличия этих средств и применяет строгие процедуры, гарантирующие безопасность его арсеналов.

Одним из факторов, препятствующих контролю над обычными вооружениями во многих регионах, является относительная легкость, с какой негосударственные субъекты могут получать такие вооружения. Вызывает обеспокоенность то, что во многих странах отсутствует строгое регулирование продаж таких вооружений, равно как и нет строгого порядка санкционирования их экспорта или импорта. Куба не разрешает продажу каких-либо видов оружия: не разрешается приобретение оружия физическими лицами и торговля оружием между ними, равно как и не разрешается торговля оружием между юридическими и физическими лицами.

Необходимо продвигать инициативы, способствующие осуществлению дальнейших мер в области сотрудничества и международной помощи в сфере контроля над вооружениями. При осуществлении этих мер следует учитывать потребности и просьбы страны и соблюдать принципы международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, для содействия осуществлению региональных и субрегиональных соглашений о контроле над обычными вооружениями следует принимать во внимание принцип добровольности и учитывать особенности соответствующих стран.

Чешская Республика

[Подлинный текст на английском языке]
[23 апреля 2015 года]

Чешская Республика в 2014 году выполнила все обязательства, вытекающие из международных соглашений о контроле над вооружениями, разоружении и мерах укрепления доверия и безопасности в Европе.

Чешская Республика в соответствии с Договором об обычных вооруженных силах в Европе:

- Организовала и провела одну многонациональную инспекцию за рубежом (с участием четырех инспекторов из четырех стран).
- Организовала две многонациональные тренировочные инспекции (с участием 19 инспекторов из восьми стран).
- Приняла участие в двух совместных инспекционных группах за рубежом.

В соответствии с Венским документом 2011 года Чешская Республика:

- Организовала одну поездку для проведения оценки и две инспекции конкретных районов.
- Приняла участие в восьми посещениях военно-воздушных баз, в 10 посещениях других военных объектов и в четырех демонстрациях новых видов оружия.
- Приняла участие в шести инспекциях в составе иностранных групп.
- Приняла участие в трех дополнительных инспекциях за рамками существующей квоты.

Чешская Республика направила двух помощников в состав двух инспекций, которые проводились в соответствии со статьей IV Дейтонского мирного соглашения.

В соответствии с Договором по открытому небу Чешская Республика:

- Приняла один наблюдательный полет и осуществила два совместных наблюдательных полета.
- Приняла участие еще в одном наблюдательном полете в составе иностранной группы.

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[13 мая 2015 года]

В связи с обязательствами перед Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, касающимися мер, которые могут быть приняты вооруженными силами в соответствии с резолюцией 69/47, озаглавленной «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», имеем честь сообщить вам, что в рамках Конференции вооруженных сил центральноамериканских и карибских государств была ратифицирована конвенция в целях содействия укреплению мира и безопасности в регионе, в которой вооруженные силы, участвующие в конференции, обязались приобретать исключительно вооружения, необходимые для противодействия новым общим угрозам в регионе и угрозам, препятствующим национальному развитию; вместе с тем министерство национальной обороны осуществляет контроль над огнестрельным оружием и ведет реестр такого оружия на основании Закона о контроле и регулировании вооружений, боеприпасов, взрывчатых веществ и аналогичных материалов.

Германия

[Подлинный текст на английском языке]
[1 июня 2015 года]

Германия привержена мерам по укреплению доверия и контроля над обычными вооружениями на региональном уровне. Германия придает огромное значение Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и демонстрирует значительную приверженность ей как весьма актуальной организации, занимающейся вопросами региональной безопасности. Подробную информацию о приверженности Германии делу региональной безопасности и укреплению доверия можно найти в материале, представленном Германией в 2014 году для базы данных о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений, датируемой 30 апреля 2015 года (см. резолюцию 69/64 Генеральной Ассамблеи), а также в докладе Германии, озаглавленном «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте», от 29 мая 2015 года (см. резолюцию 69/46 Генеральной Ассамблеи).

Что касается просьбы, содержащейся в пункте 2 постановляющей части резолюции 69/47 Генеральной Ассамблеи, то в настоящее время Германия не считает Конференцию по разоружению надлежащим форумом для формулирования принципов, касающихся региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями. Мы считаем, что неуниверсальный характер членского состава Конференции по разоружению может препятствовать надлежащему учету конкретных региональных контекстов при формулировании таких принципов.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[1 апреля 2015 года]

Министерство национальной обороны хотело бы по данному вопросу заявить следующее:

- авторитетные резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций, должны надлежащим образом выполняться, а положения Устава должны соблюдаться;
- особое внимание следует уделять урегулированию международных споров, в частности арабо-израильского конфликта;
- государства имеют равные права в плане суверенитета и территориальной целостности. Необходимо предотвращать гонку вооружений и укреплять доверие;
- все государства региона должны и далее соблюдать указанные резолюции, чтобы не допустить любое повторение применения двойных стандартов в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. В случае несоблюдения государства должны привлекаться к ответственности;
- необходимо контролировать производство и передачу оружия, а незаконная торговля и незаконный оборот оружия должны пресекаться, с тем чтобы оружие не попадало в руки террористов;

- следует принять на региональном и международном уровнях правовые нормы для ограничения распространения такого оружия, оставляя в то же время возможность индивидуального или коллективного использования оружия для оказания сопротивления оккупации или защиты территории;
- необходимо укреплять многосторонность в качестве способа продвижения переговоров по регулированию вооружений и разоружению.

Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]
[21 апреля 2015 года]

Вопросы контроля над обычными вооружениями в Европе сохраняют свою актуальность, особенно с учетом ухудшившейся за последний год ситуации в области европейской безопасности. Однако резолюция 69/47, воспроизводящая из года в год согласованные в других геополитических условиях формулировки, не отражает современную действительность. Договор об обычных вооруженных сил в Европе давно утратил свою «актуальность и значимость» и перестал быть «краеугольным камнем европейской безопасности», поскольку он безнадежно устарел. Российская Федерация приостановила свое участие в нем еще в 2007 году.

Российская Федерация готова к обсуждению с нашими партнерами путей выработки нового режима контроля над обычными вооружениями в Европе, учитывающего современные реалии и отвечающего интересам как России, так и других европейских государств.

Испания

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 мая 2015 года]

Конечной целью режима контроля над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности являются предотвращение конфликтов путем уменьшения опасности ошибочного восприятия или толкования военной деятельности других стран; принятие мер, которые затрудняли бы возможность скрытых военных приготовлений; уменьшение опасности внезапных нападений; и уменьшение опасности случайной вспышки боевых действий.

Осуществление мер доверия, особенно между соответствующими сопредельными странами, усиление пограничного контроля и подготовка специального персонала, наряду с другими механизмами, способствуют созданию благоприятных условий для заключения международных соглашений (в том числе на региональном и субрегиональном уровнях) о контроле над вооружениями.

В дополнение к вышесказанному следует отметить, что для заключения региональных и субрегиональных соглашений о контроле над обычными вооружениями следует учитывать следующие моменты:

- усиление мер по обеспечению транспарентности в рамках самих региональных или субрегиональных форумов и распространение информации об их целях;

- составление инвентарных перечней вооружений в странах, которые еще не сделали этого;
- принятие мер для обеспечения универсального характера различных международных документов;
- обеспечение строгого порядка санкционирования экспорта или импорта вооружений;
- усиление механизмов контроля за производителями.

В соответствии с вышесказанным Испания определила свой «курс действий» в этой области на время своего участия в работе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве непостоянного члена. Среди указанных мер в контексте настоящего доклада следует отметить следующие:

- укрепление превентивной функции Совета с целью повышения его способности реагировать на возникающие кризисы и возможные угрозы миру и безопасности с уделением особого внимания факторам риска (распространение обычных вооружений) и коренным причинам конфликтов;
- укрепление роли региональных и субрегиональных организаций в вопросах мира и безопасности;
- уделение внимания процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформированию сектора безопасности в нестабильных странах и в постконфликтных ситуациях;
- что же касается Комитета, учрежденного резолюцией 1540, то Испания будет способствовать как полному и эффективному осуществлению указанной резолюции государствами, деловыми кругами и гражданским обществом — с четко сформулированными целями по каждому из этих трех направлений деятельности, — так и уменьшению числа стран, которые еще не представили информацию об осуществлении этой резолюции.

Украина

[Подлинный текст на английском языке]
[26 мая 2015 года]

Украина полностью поддерживает смысл и признает важное значение контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях и его соответствующих элементов, указанных в резолюции 69/47 Генеральной Ассамблеи, и в силу этого приветствует все соответствующие меры в области контроля над обычными вооружениями, которые принимались в прошлом, принимаются в настоящее время и будут приниматься в будущем.

Для Украины, которая стала жертвой агрессии со стороны России, ответ на вопрос относительно того, заслуживает ли вопрос контроля над обычными вооружениями постоянного всеобщего внимания, вполне очевиден. Конечно, заслуживает, и тем более в свете все еще не прекратившейся агрессии.

Украина по-прежнему неизменно привержена целям укрепления безопасности для всех, в том числе с помощью эффективного контроля над обычными вооружениями. Такая приверженность еще больше усилилась перед лицом не-

цивилизованного поведения России, в результате злоумышленных действий которой, в частности, зашел в тупик контроль над обычными вооружениями в Европе. Результатом подобных действий стал подрыв доверия в военной области, что стало вызовом для самой сути современной архитектуры европейской безопасности, а также для поддающейся контролю безопасности и укрепления доверия, воплощенных в режиме контроля над обычными вооружениями и в мерах укрепления доверия и безопасности.

Украина является давнишним ответственным участником таких общеевропейских и дополнительных двусторонних механизмов укрепления доверия в области обычных вооружений, как Договор об обычных вооруженных силах в Европе, Договор по открытому небу и Венский документ ОБСЕ 2011 года о мерах укрепления доверия и безопасности, а также отдельных двусторонних соглашений о мерах укрепления доверия и безопасности с такими соседними странами, как Польша, Венгрия, Словакия, Беларусь и Румыния. Соответственно, несмотря на напряженную обстановку в стране и вызванное этим увеличение бремени, которое несут вооруженные силы Украины из-за агрессии со стороны России, Украина продолжает выполнять обязательства, взятые ею на себя согласно вышеупомянутым международным соглашениям в области контроля над обычными вооружениями.

Однако агрессия со стороны России против Украины, которая началась с аннексии Крыма и города Севастополь и продолжилась дестабилизацией положения на востоке Украины, существенно повлияла на способность Украины обеспечивать полное и своевременное выполнение Договора об обычных вооруженных силах в Европе, который в свое время называли краеугольным камнем европейской безопасности. Кроме того, из-за указанной агрессии стало невозможным выполнять некоторые положения этого договора по причинам национальной безопасности.

Вместе с тем сохраняющаяся возможность агрессии, хотя она и порождает сомнения относительно эффективности контроля над обычными вооружениями, указывает в то же время на потенциальную ценность такого контроля при условии, что страны выполняют свои обязанности и обязательства, причем полностью и добросовестно. В частности, случай Украины — это еще одно напоминание о настоятельной необходимости улучшения контроля над обычными вооружениями для расширения его возможностей, в частности за счет ужесточения требований, касающихся интрузивности и обязательности, для более эффективного решения существующих проблем безопасности в аспектах, касающихся применения.

Случай Украины также указывает на необходимость периодической оценки, не дожидаясь актов агрессии, актуальности, а также сильных сторон и недостатков инструментов контроля над обычными вооружениями, используемых государствами-участниками.

Разделяя неудовлетворенность сохраняющейся тупиковой ситуацией в области контроля над обычными вооружениями в Европе, возникшей по вине руководства Российской Федерации, а также неудовлетворенность замедлением осуществления мер укрепления доверия и безопасности, предусмотренных в Венском документе 2011 года, Украина в период своего председательства в ОБСЕ в 2013 году инициировала обсуждение роли, которую меры по контролю над обычными вооружениями и меры укрепления доверия и безопасности мо-

гут играть в создании современной и будущей архитектуры безопасности в Европе.

Соответствующей идеей и основной целью инициативы Украины было и остается инициирование нацеленного на будущее стратегического обсуждения контроля над обычными вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности.

Хотя в ходе этих обсуждений пока еще не выработано четкого представления о конкретных последующих шагах, инициатива Украины тем не менее оказалась весьма своевременной. Дальнейшие усилия по достижению этой цели следует рассматривать в контексте соответствующих агрессивных действий России.

Украина считает, что меры укрепления доверия в области обычных вооружений:

- Обеспечивают, при незначительных расходах, набор инструментов, сочетающих транспарентность, обеспечиваемую декларированием, проверкой на местах и ограничением вооружений, вместо расходования значительных ресурсов на сбор разведывательной информации об арсенале обычных вооружений соседних стран.
- Имеют целью не только контролировать количество вооружений и военной техники, но и уменьшать опасность возникновения конфликта за счет повышения доверия между государствами, способствуя тем самым обеспечению большей открытости, предсказуемости и транспарентности в сфере планирования обороны и военной деятельности.
- Должны включать такие классические испытанные временем инструменты, как полный, точный и своевременный обмен соответствующей информацией и ее проверка на месте, соответственно с максимально возможной степенью конкретности и достаточной степенью интрузивности, в зависимости от степени доверия между их участниками в каждый определенный отрезок времени, с учетом того, что сведения, о которых участвующее государство не сообщает в рамках обмена информацией, не могут быть проверены.
- Должны с самого начала или же постепенно включать все меры, разработанные для инструментов, которые сейчас являются образцовыми в области контроля над обычными вооружениями и укрепления доверия, а именно Договора об обычных вооруженных силах в Европе и Венского документа ОБСЕ 2011 года, а также меры для коллективного пресечения агрессии.
- Должны прежде всего охватывать традиционные категории обычных вооружений с учетом необходимости включения в режим контроля новых категорий вооружений в надлежащее время.
- Должны включать как можно больше участников и охватывать как можно бóльшую территорию.
- Для того чтобы эти меры носили более обязательный характер, они должны быть юридически обязательными. В то же время общий опыт, накопленный применительно к Венскому документу ОБСЕ 2011 года, показал,

что политически обязательное соглашение может успешно функционировать.

- Предусматривать периодическую оценку сторонами жизнеспособности, эффективности и возможности дальнейшего повышения эффективности за счет усовершенствования.

Изложенные выше предположения основаны на следующих посылах:

- Задача, стоящая перед международным сообществом, состоит не только в выявлении основных угроз и рисков, но и в определении и корректировании роли, которую надлежащие инструменты контроля над вооружениями могут играть в их устранении.
- Безопасность каждого государства-участника неразрывно связана с безопасностью всех других. Каждое из участвующих государств имеет равное право на безопасность.
- Участники должны располагать только таким военным потенциалом, который необходим для удовлетворения их законных потребностей в индивидуальной и коллективной безопасности.
- Не должно быть никаких сфер влияния и ничего, подобного «наложению вето», когда речь идет об агрессии.
- Ограничение и, где это необходимо, сокращение сил являются важным элементом продолжающихся усилий по обеспечению безопасности и стабильности при меньшей численности сил. Другие положения, ограничивающие вооруженные силы, и меры укрепления доверия должны и впредь быть важными элементами усилий по обеспечению стабильности.
- Всегда необходимо обеспечивать взаимодополняемость региональных и субрегиональных подходов. Региональные усилия по контролю над вооружениями должны основываться, в частности, на конкретных вопросах военной безопасности.
- Конкретные вопросы, такие как усовершенствование существующей системы или разработка новых механизмов, поиск возможных новых элементов в рамках нового режима и обновление существующих инструментов, существенно важны и должны решаться в соответствующее время и в соответствующем формате.
- Постоянные новые тенденции в военных вопросах обусловливают необходимость существенного усовершенствования контроля над обычными вооружениями.
- Твердая приверженность участвующих государств полному осуществлению и дальнейшей разработке соглашений о контроле над вооружениями имеет существенно важное значение для укрепления военной и политической стабильности в соответствующих районах; необходимо постепенно укреплять позитивные тенденции к сотрудничеству, транспарентности и предсказуемости.

Вышеупомянутые подходы, предположения и принципы могут позволить заинтересованным сторонам продвинуться по пути мира и безопасности во всей сфере применения мер укрепления доверия в области обычных вооружений.